**Por qué hablar de “sintaxis”?**

El castellano y el inglés tienen una estructura, una gramática, muy diferente. Lo que le da sentido al discurso en inglés es **el orden en el que aparecen las palabras**, es decir, **LA SINTAXIS**. Mientras que en castellano podemos decir “Juan escribe libros” o “Libros escribe Juan” sin que se altere el sentido de la información dada, en inglés sólo es posible decir “John writes books”. “Books writes John” no es posible.

Además, un orden distinto de dos palabras, dan un sentido diferente a la frase. Por ejemplo, “the car key” significa “la llave del auto”, mientras que “the key car” significa “el auto clave o principal”

Las oraciones tienen un sujeto y un predicado. Lo que precede al verbo en las oraciones afirmativas y negativas es *siempre* el sujeto. No existe el sujeto tácito (con excepción de las imperativas). En castellano, es suficiente decir “trabajan” para saber que nos referimos a “ellos” y al presente, en cambio, en inglés:

(1) trabajar = work (3) trabajan = they work

(2) trabajamos = we work (4) trabajo = I work

(5) trabajás = you work (6) trabajaron = they worked

Como se puede ver en estos ejemplos, la palabra “work”, con excepción del ejemplo (6), cambia de sentido según lo que la antecede.

Aprender a reconocer el o los verbos conjugados de la oración es fundamental para establecer **de qué o quién se habla (cuál es el sujeto)** y **qué se dice de él (el predicado),** además de entender si lo que dice la oración se refiere al presente, el pasado o el futuro.

A continuación, presentamos un cuadro con las **CATEGORÍAS GRAMATICALES** con ejemplos en castellano e inglés:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Término** | **Definición** | **Ej. en castellano** | **Ej. En inglés** |
| **Adjetivo** | |  |  | | --- | --- | | Palabra que se agrega al sustantivo para designar una cualidad o determinar su extensión. |  | | importante  bueno  útil | important  good  useful  *No tienen género o número, es decir que no hay diferencias entre femenino/masculino singular/plural* |
| **Adverbio** | |  |  | | --- | --- | | Modifica el verbo, el adjetivo u otro adverbio. |  | | muy  bien  delicadamente | |  | | --- | | very  well  delicately | |
| **Artículo** | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Precede a los sustantivos. |  |  | | el – la –los –las  un - una  unos - unas | the  a  an |
| **Conector** | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Palabra o frase que une. |  |  | | y  pero  para que | and  but  so that |
| **Preposición** | |  |  | | --- | --- | | Palabra o frase que une y establece una relación entre las palabras unidas. |  | | de  en  delante de | of  in  in front of |
| **Pronombre** | |  |  | | --- | --- | | Reemplaza al sustantivo. |  | | ellos  mío  le | they  mine  him |
| **Sustantivo** | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Palabra que designa un ser, objeto o lugar. |  |  | | alumno  publicación  odontología  aula | student  publication  dentistry  classroom |
| **Verbo** | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Palabra que designa acciones (por extensión, palabras como “estar” o “parecer” son considerados verbos, aunque no denotan una acción). |  |  | | leer  aprender  ser  estar  parecer  aumentar | read  learn  be  be  seem/appear  increase |

Adaptado de “Manual de gramática inglesa aplicada a la lecto-comprensión

de textos académicos o de divulgación” (Celia Nieto)